|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **دوره دهم ـ سال اول** |  |  **شماره چاپ 122** |
| **تاريخ چاپ 28/4/1395** |  |  **شماره ثبت 111** |

**يك شوري**

**لايحه موافقتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري**

**بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه**

**و تشريفات(پروتكل) آن**

**(دراجراي ماده «141» آيين‌نامه داخلي مجلس شوراي اسلامي)**

كميسيونهاي ارجاعي

اقتصادي

اصلي‌:

امنيت ملي و سياست خارجي- قضائي و حقوقي

فرعي‌:

**معاونت قوانين**

**اداره كل تدوين قوانينباسمه تعالي**

**شماره 37559/53107**

**تاريخ 31/3/1395**

**معاونت امور مجلس رئيس جمهور**

هيأت وزيران در جلسه مورخ 16/3/1395 موافقت نمود:

در اجراي ماده (141) قانون آيين‌نامه داخلي مجلس شوراي اسلامي لوايح مندرج در فهرست پيوست كه تأييد شده به مهر«دفتر هيأت دولت» است، در دستور كار مجلس شوراي اسلامي قرار گيرد.

**اسحاق جهانگيري**

**معاون اول رئيس‌جمهور**

**شماره: 160000/52795**

**تاريخ: 4/12/1394**

**جناب آقاي دكتر لاريجاني**

**رئيس محترم مجلس شوراي اسلامي**

لايحه موافقتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه و تشريفات(پروتكل) آن كه به پيشنهاد وزارت امور اقتصادي و دارايي در جلسه مورخ 4/11/1394 هيأت وزيران به‌تصويب رسيده است، براي طي تشريفات قانوني به پيوست تقديم مي‌شود.

حسن روحاني

رئيس جمهور

**مقدمه (دلايل توجيهي):**

**باتوجه به اهميت سرمايه‌گذاري در به‌كارگيري منابع و امكانات بالقوه اقتصادي و نظر به ضرورت تشويق و حمايت از سرمايه‌گذاري‌هاي اتباع دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه و به منظور ايجاد و حفظ شرايط مساعد براي سرمايه‌گذاري‌هاي يادشده در جهت ارتقاء و تحكيم همكاري‌هاي اقتصادي و تأمين منافع هر دو دولت، لايحه زير براي
طي تشريفات قانوني تقديم مي‌شود:**

**عنوان** لايحه**:**

**موافقتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه و تشريفات(پروتكل) آن**

**ماده‌واحده**- موافتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه مشتمل بر يك مقدمه، (12) ماده و يك تشريفات(پروتكل) به شرح پيوست تصويب و اجازه مبادله اسناد آن داده مي‌شود.

تبصره- ارجاع اختلافات موضوع مواد(9) و(10) اين موافقتنامه به داوري توسط دولت جمهوري اسلامي ايران منوط به رعايت قوانين و مقررات مربوط است.

**وزير امور اقتصادي و دارايي رئيس‌جمهور**

**وزير امور خارجه**

**بسم‌الله‌الرحمن‌الرحيم**

**موافقتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه**

**مقدمه:**

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت فدراسیون روسیه كه از اين پس «طرفهاي متعاهد» ناميده مي‌شوند،

با علاقمندي به تحكيم همكاري‌هاي اقتصادي در جهت تأمين منافع اتباع دولتهای طرفهای متعاهد،

با هدف به‌كارگيري منابع اقتصادي و امكانات بالقوه خود در امر سرمايه‌گذاري و نيز ايجاد و حفظ شرايط مساعد براي سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران طرفهاي متعاهد در قلمرو يكديگر،

و با تأييد لزوم تشويق و حمايت از سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران طرفهاي متعاهد در قلمرو يكديگر، به شرح زير توافق نمودند:

**ماده 1 - تعاريف**

از نظر اين موافقتنامه معاني اصطلاحات به‌كار رفته به شرح زير خواهد بود:

1- اصطلاح «سرمايه‌گذاري» عبارت از هر نوع دارايي از جمله موارد زير است كه توسط سرمايه‌گذاران يك طرف متعاهد در قلمرو طرف متعاهد دیگر و طبق قوانين و مقررات طرف متعاهد اخیر به‌كار گرفته شود:

الف- اموال منقول و غيرمنقول و نیز حقوق اموال مربوط به آنها،

ب- سهام يا هر گونه مشاركت در سرمايه شركتها،

پ- حق نسبت به پول يا هر عمليات مربوط به سرمايه‌گذاري كه داراي ارزش مالي باشد،

ت- حقوق مالكيت معنوي به ويژه از قبيل، حق تأليف، حق اختراع، حق اختراع با مدت محدود، طرحها يا نمونه‌هاي صنعتي، علائم و اسامي تجاري و دانش فني،

ث- حقوقي كه به موجب قانون يا قرارداد طبق قوانين و مقررات طرف متعاهد أخیر اعطاء شده باشد مانند حقوق مربوط به اكتشاف، توسعه، استخراج و بهره‌برداری از منابع طبيعي

هرگونه تغيير در شكل يك سرمايه‌گذاري مادامي كه اين تغييرات مغاير با قوانين و مقررات طرف متعاهد أخیرالذکر نباشد تأثيري در ماهيت آن به‌عنوان سرمايه‌گذاري نخواهد داشت.

2- اصطلاح «سرمايه‌گذار» در مورد هر يک از طرفهاي متعاهد به معني زير است:

 الف- اشخاص حقيقي كه به موجب قوانين و مقررات آن طرف متعاهد، اتباع آن دولت به‌شمار آيند و تابعيت دولت طرف متعاهدی که سرمایه‌گذاری‌ها در قلمرو آن صورت پذیرفته را دارا نباشند.

ب- اشخاص حقوقي كه به موجب قوانين و مقررات آن طرف متعاهد تأسيس شده و مركز اداره آنها در قلمرو طرف متعاهد مزبور قرار داشته ‌باشد.

3- اصطلاح «عوايد» به معني وجوهي است كه از سرمايه‌گذاري حاصل شده باشد از جمله سود حاصل از سرمايه‌گذاري، سود سهام، كارمزد و حق‌الامتياز

4- اصطلاح «قلمرو يك طرف متعاهد» به معني قلمرو جمهوری اسلامی ایران يا قلمرو فدراسیون روسیه، حسب مورد مي‌باشد.

5- اصطلاح «قوانين و مقررات يك طرف متعاهد» به معني قوانين یا مقررات جمهوری اسلامی ایران يا قوانين و مقررات فدراسیون روسیه، حسب مورد مي‌باشد.

**ماده 2- تشويق و پذيرش سرمايه‌گذاري­ها**

1- هر يك از طرفهاي متعاهد، در حدود قوانين و مقررات خود تلاش خواهد كرد تا زمينه مناسب جهت جلب سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران طرف متعاهد ديگر را در قلمرو خود فراهم آورد.

2- هر يك از طرفهاي متعاهد با رعايت قوانين و مقررات خود نسبت به پذيرش سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران طرف متعاهد ديگر در قلمرو خود اقدام خواهد كرد.

3- هر يك از طرفهاي متعاهد پس از پذيرش سرمايه‌گذاري، كليه مجوزهايي را كه طبق قوانين و مقررات خود جهت تحقق سرمايه‌گذاري مزبور لازم است اعطاء خواهد كرد.

**ماده 3- رفتار نسبت به سرمايه‌گذاري­ها**

1- هر يك از طرفهاي متعاهد اعمال رفتار عادلانه و منصفانه نسبت به سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران طرف متعاهد ديگر در خصوص مديريت، نگهداري، بهره‌مندي، استفاده يا فروش اين سرمايه‌گذاري‌ها را در قلمرو خود تضمين خواهد كرد.

2- رفتار موضوع بند (1) اين ماده به همان اندازه مساعد خواهد بود که رفتار آن طرف متعاهد نسبت به سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران خود يا سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران هر كشور ثالث اعمال مي‌نمايد، هر كدام كه سرمايه‌گذار مساعدتر بداند، مساعد است.

3- هر یک از طرفهای متعاهد بر اساس قوانین و مقررات خود حق اعمال و معرفی استثنائات بر رفتار ملی اعطاء شده طبق بند (2) این ماده را، نسبت به سرمایه‌گذاری‌های سرمایه‌گذاران خارجی محفوظ خواهد داشت.

4- مفاد بند(2) این ماده در ارتباط با رفتار ملل کامله‌الوداد نباید به نحوی تفسیر شود که یک طرف متعاهد را ملزم نماید منافع، امتيازات و مزايايي را كه طرف متعاهد مزبور به سرمايه‌گذاران هر كشور ثالث در رابطه با موارد زير اعطاء كرده يا در آينده اعطاء می‌كند، به سرمایه‌گذاری‌های سرمایه‌گذاران طرف متعاهد دیگر اعطاء نماید:

الف- در رابطه با مشاركت در يك منطقه آزاد تجاري، اتحاديه گمركي يا اقتصادي، بازار مشترك يا سازمان‌هاي اقتصادي مشابه،

 ب- به موجب موافقتنامه‌های منعقده براي اجتناب از أخذ ماليات مضاعف، يا ساير ترتيبات راجع به مسائل مالياتي

5- بدون لطمه به مفاد مواد (4)، (5) و (9) اين موافقتنامه، هیچ یک از طرفهاي متعاهد الزامي به موجب اين موافقتنامه ندارد كه رفتاري را اعمال نمايد كه از رفتار اعمال شده توسط طرف متعاهد مزبور طبق هر نوع موافقتنامه چندجانبه مربوط به رفتار با سرمايه‌گذاري­ها كه هر دو طرف متعاهد عضو آن هستند یا از زمان الحاق کشور آن به سازمان جهانی تجارت طبق تعهدات خود به موجب موافقتنامه تأسیس سازمان جهانی تجارت که در تاریخ 15 آوریل 1994 ميلادي(برابر با 26 فروردین 1373هجري‌شمسي) به امضاء رسیده، از جمله تعهدات به موجب موافقتنامه عمومی تجارت خدمات، مساعدتر باشد.

**ماده 4 - مصادره و جبران خسارت**

1- سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران يك طرف متعاهد در قلمرو طرف متعاهد ديگر ملي و مصادره نخواهد شد يا تحت تدابير مشابه كه داراي آثار مشابه مصادره يا ملي شدن (كه از اين پس «مصادره» ناميده مي‌شود) قرار نخواهد گرفت، به‌جز زماني كه اقدامات مزبور براي اهداف عمومي، به موجب فرآيند ایجاد شده بر اساس قوانین و مقررات طرف متعاهد أخیرالذکر، به روش غيرتبعيض‌آميز و در مقابل پرداخت سریع، مؤثر و مناسب خسارت انجام شود. ميزان جبران خسارت بدون تأخير پرداخت خواهد شد.

2- جبران خسارت مورد اشاره در بند(1) این ماده معادل ارزش روز سرمايه‌گذاري مصادره شده بلافاصله قبل از زمان مصادره يا زمان آگاهي عموم از مصادره قريب‌الوقوع، هر كدام كه زودتر باشد، محاسبه مي‌گردد. جبران خسارت به ارزي كه آزادانه قابل تبديل باشد پرداخت خواهد شد و با رعايت مفاد ماده (6) اين موافقتنامه آزادانه از قلمرو طرف متعاهد دوم به قلمرو طرف متعاهد نخست قابل انتقال خواهد بود. خسارت شامل نرخ بازده محاسبه شده بر اساس نرخ غالب بازده در بازار از زمان مصادره تا زمان پرداخت غرامت، خواهد بود.

**ماده 5- جبران خسارت براي زيانها**

سرمايه‌گذاران هر يك از طرفهاي متعاهد كه سرمايه‌گذاري‌هاي آنها به‌علت هر نوع مخاصمه مسلحانه، انقلاب يا ساير حوادث مشابه در قلمرو طرف متعاهد ديگر دچار خسارت شود در خصوص اعاده مال، پرداخت غرامت، جبران خسارت يا ديگر ترتيبات حل‌وفصل اختلاف، از رفتاري برخوردار خواهند شد كه طرف متعاهد أخيرالذكر نسبت به سرمايه‌گذاران يك كشور ثالث يا سرمايه‌گذاران خود، هر كدام كه براي سرمايه‌گذار مساعدتر باشد، اعمال مي­كند.

**ماده 6- انتقالات پرداختها**

1- هر يك از طرفهاي متعاهد طبق قوانين و مقررات خود و پس از آن که سرمایه‌گذاران طرف متعاهد دیگر تمامی تعهدات مالی خود به طرف متعاهد نخست از جمله مالیات­ها را ایفاء نمودند، اجازه خواهد داد كه در مورد سرمايه‌گذاري‌هاي موضوع اين موافقتنامه به‌ويژه انتقالات زير به‌صورت آزاد و بدون تأخير به خارج از قلمرو آن انجام شود:

الف- عوايد،

ب- مبالغ حاصل از فروش و(يا) تصفيه تمام يا قسمتي از سرمايه‌گذاري،

پ- مبالغ پرداخت‌شده به موجب مواد(4) و (يا) (5) اين موافقتنامه،

ت- اقساط وامهاي مربوط به سرمايه‌گذاري، مشروط برآنكه از محل عملكرد سرمايه‌گذاري پرداخت شود،

ث- حقوق ماهيانه و دستمزدهاي دريافتي توسط كاركنان سرمايه‌گذار كه پروانه‌كار مرتبط با آن سرمايه‌گذاري در قلمرو طرف متعاهد سرمايه‌پذير را
دارا باشند.

ج- وجوه پرداختي ناشي از تصميم مرجع مذكور در ماده (9) اين موافقتنامه

2- انتقالات پرداخت‌ها بدون تأخیر به ارزی که آزادانه قابل تبدیل باشد و به نرخ جاری در روز انتقال طبق مقررات ارزی طرف متعاهدی انجام خواهد شدکه سرمایه‌گذاری در قلمرو آن صورت پذیرفته است.

**ماده 7- جانشيني**

هرگاه يكي از طرفهاي متعاهد يا مؤسسه تعيين شده توسط آن به موجب يك قرارداد بيمه يا تضمين كه در خصوص يك سرمايه‌گذاري انجام شده در قلمرو طرف متعاهد ديگر در مقابل خطرات غيرتجاري منعقد كرده است، پرداختي به سرمايه‌گذار خود نمايد، طرف متعاهد أخيرالذكر بايد جانشيني طرف متعاهد نخست يا مؤسسه تعيين شده توسط آن را نسبت به همه حقوق و مطالبات سرمايه‌گذار به­رسمیت بشناسد. طرف متعاهد نخست يا مؤسسه تعيين شده توسط آن مستحق خواهد بود اين حقوق و مطالبات را طبق قوانين و مقررات طرف متعاهد أخيرالذكر به همان اندازه كه سرمايه‌گذار استحقاق آن را داشته است اعمال یا اجراء نماید.

**ماده 8- دامنه شمول موافقتنامه**

اين موافقتنامه در مورد تمامي سرمايه‌گذاري‌هاي سرمايه‌گذاران يك طرف متعاهد در قلمرو طرف متعاهد ديگر كه از 11/10/1370 هجري‌شمسي برابر با اول ژانويه 1992 ميلادي انجام شده باشد اعمال خواهد شد. در هرصورت این موافقتنامه، نسبت به اختلافات راجع به سرمایه‌گذاری كه قبل از لازم‌الاجراء شدن آن مطرح شده یا نسبت به هرگونه ادعاهای مربوط به سرمایه‌گذاری‌ها که ناشی از وقایعی است که قبل از لازم‌الاجراء شدن موافقتنامه رخ داده، اعمال نخواهد شد.

**ماده 9- حل و فصل اختلافات بين يك طرف متعاهد و سرمايه‌گذار طرف متعاهد ديگر**

1- چنانچه به موجب این موافقتنامه اختلافي ميان یک طرف متعاهد و يك سرمايه‌گذار طرف متعاهد ديگر درباره يك سرمايه‌گذاري سرمایه‌گذار در قلمرو طرف متعاهد نخست بروز كند، طرف متعاهد نخست و سرمايه‌گذار در ابتدا تلاش خواهند كرد كه اختلاف را از طريق مذاكره و مشاوره حل‌وفصل كنند.

2- چنانچه اين اختلاف ظرف مدت شش‌ماه از تاريخ ابلاغ كتبي ادعا توسط يك طرف به طرف ديگر اختلاف به‌نحوي كه در بند (1) اين ماده پیش‌بینی شده است، حل و فصل نشود، اختلاف مي‌تواند براي حل‌وفصل به انتخاب سرمايه‌گذار ارجاع شود به:

الف- دادگاه صلاحیتدار کشور طرف متعاهد نخست،

ب- داوری مركز بين‌المللي حل‌وفصل اختلافات سرمايه‌گذاري (ايكسيد) كه به‌موجب كنوانسيون حل‌وفصل اختلافات سرمايه‌گذاري بين دولتها و اتباع دولتهاي ديگر كه در تاريخ 27/12/1343 هجري شمسي برابر با 18 مارس 1965 ميلادي جهت امضاء در واشنگتن مفتوح شده،‌ براي حل‌وفصل اختلاف طبق مفاد اين كنوانسيون تشكيل شده است (مشروط به اينكه براي هر دو طرف متعاهد لازم‌الاجراء شده باشد)،

پ- ديوان داوري موردي كه به موجب قواعد داوري كميسيون حقوق تجارت بين‌الملل سازمان ملل متحد (آنسيترال) تشكيل شود.

3- ديوان داوري براي طرفهاي اختلاف، قطعي و لازم‌الاتباع خواهدبود. هر طرف متعاهد اجراي اين تصميم را بر طبق قوانين و مقررات خود تضمين مي‌كند.

**ماده 10- حل‌و‌فصل اختلافات بين طرفهاي متعاهد**

1- کلیه اختلافات بين طرفهاي متعاهد ناشی از تفسير با اجراي اين موافقتنامه ابتداء از طريق مذاکره و به‌طور دوستانه حل‌وفصل شود.

2- چنانچه اختلاف به طور دوستانه از طریق مذاکره حل نشود، هر يك از طرفهاي متعاهد مي‌تواند ظرف مدت شش‌ماه از تاریخ دریافت اطلاعيه كتبي برای درخواست مذاکره موضوع بند(1) این ماده، اختلاف را با فرستادن اطلاعیه کتبی به طرف متعاهد دیگر، به یک ديوان داوري شامل دو داور و سرداور دیوان داوری، ارجاع كند.

 3- در صورت ارجاع اختلاف به ديوان داوري، هر يك از طرفهاي متعاهد بايد ظرف مدت شصت روز از دريافت اطلاعيه مذکور در بند(2) این ماده، يك داور انتخاب نمايد و داوران منتخب طرفهاي متعاهد، درصورت توافق هردو طرف متعاهد، بايد ظرف مدت شصت روز از تاريخ انتخاب آخرین داور، سرداور دیوان داوری را تعيين كنند. اگر هر يك از طرفهاي متعاهد داور خود را انتخاب ننمايد يا داوران منصوب شده در مورد انتخاب سر داور ظرف مدت مذكور به توافق نرسند، در صورت عدم وجود توافق دیگری بین طرفهای متعاهد، هر طرف متعاهد مي‌تواند از رئيس ديوان بين‌المللي دادگستري بخواهد كه حسب مورد، داوری که توسط یکی طرف متعاهد انتخاب نشده يا سرداور دیوان داوری را تعيين نمايد. سرداور دیوان داوری بايد تبعه كشوري باشد كه در زمان انتخاب با دولتهای هر دو طرف متعاهد داراي روابط سياسي باشد.

4- در مواردي كه سر داور بايد توسط رئيس ديوان بين‌المللي دادگستري تعيين شود، چنانچه رئيس ديوان بين‌المللي دادگستري از انجام وظيفه مذكور معذور باشد يا تبعه هر يك از طرفهاي متعاهد باشد، انتصاب توسط نائب‌رئيس ديوان بين‌المللي دادگستري انجام خواهد شد، و اگر نائب‌رئيس نيز از انجام وظيفه مذكور معذور باشد يا تبعه هر يك از طرفهاي متعاهد باشد، انتصاب توسط عضو ارشد ديوان مذكور كه تبعه هيچ يك از طرفهاي متعاهد نباشد و به نحو ديگري از انجام وظيفه مذكور معذور نباشد انجام خواهد شد.

5- تصميم­های ديوان داوري با اكثريت آراء اتخاذ خواهد شد. اين تصميم­ها براي طرفهاي متعاهد قطعي و الزام‌آور خواهد بود. هر طرف متعاهد بايد هزينه فعالیت­های عضو ديوان را كه انتخاب نموده و نمايندگي خود در جريان رسيدگي داوري را بپردازد. هزينه مربوط به فعالیت­های سرداور ديوان داوری و ساير هزينه‌ها به‌طور مساوي توسط طرفهاي متعاهد پرداخت خواهدشد. در هر صورت، ديوان داوری مي‌تواند در رأي خود حكم كند كه ميزان بيشتري از هزينه‌ها توسط يكي از طرفهای متعاهد پرداخت شود و اين تصميم براي هر دو طرف متعاهد الزام‌آور خواهد بود. ديوان داوري آيين‌رسيدگي خود و محل داوري را به‌صورت مستقل تعيين مي‌كند.

**ماده 11- مشورت**

طرفهای متعاهد درصورت درخواست هریک از آنها، در خصوص موضوعات مربوط به تفسیر یا اجرای این موافقتنامه مشورت خواهند نمود.

**ماده 12- لازم الاجراء شدن و مدت موافقتنامه**

1- اين موافقتنامه سي روز پس از تاريخ آخرين اطلاعيه کتبی هر يك از طرفهاي متعاهد به طرف متعاهد ديگر مبني بر اينكه تشريفات داخلي مقرر طبق قوانين و مقررات خود را درباره لازم‌الاجراء شدن اين موافقتنامه به‌عمل آورده است براي مدت ده‌سال به موقع اجراء گذارده خواهد شد. درصورت انقضاء مدت مذكور، اعتبار موافقتنامه به طور خودکار برای دوره های زمانی ‌پنجساله تمدید خواهد شد، مگر آنكه يكي از طرفهاي متعاهد حداقل دوازده‌ماه قبل از پایان مدت دوره مربوط، طرف متعاهد دیگر را به‌طور كتبي از قصد خود برای فسخ موافقتنامه مطلع نماید.

2- این موافقتنامه ممکن است با رضایت متقابل کتبی طرفهای متعاهد اصلاح شود. هر اصلاح پس از اعلام کتبی هر طرف متعاهد به طرف متعاهد دیگر مبنی بر تکمیل تشریفات داخلی مقرر برای لازم‌الاجراء شدن این قبیل اصلاحات، لازم‌الااجراء خواهد شد.

3- پس از فسخ اين موافقتنامه، مفاد آن در مورد سرمايه‌گذاري‌هاي مشمول اين موافقتنامه که پیش از فسخ آن انجام شده باشند، براي يك دوره اضافي ده‌ساله مجري خواهد بود.

 اين موافقتنامه در تهران در تاریخ 2 دی ماه 1394 (هجری شمسی) برابر با 23 دسامبر2015 (میلادی) در دو نسخه به زبان­هاي فارسي، روسی و انگليسي تنظيم شده و همه متون از اعتبار يكسان برخوردار خواهند بود. در صورت اختلاف در تفسير این موافقتنامه، متن انگليسي ملاك مي‌باشد.

|  |  |
| --- | --- |
| **از طرف** | **از طرف** |
| **دولت جمهوري اسلامي ايران** | **دولت فدراسيون روسيه** |
| **محمد خزاعي** | **الكساندر تسيبولكسي** |
| **معاون وزير و رئيس كل سازمان سرمايه‌گذاري و كمكهاي اقتصادي و فني ايران** | **معاون وزير توسعه اقتصادي و فدراسيون روسيه** |

**تشريفات** **(پروتکل) موافقتنامه تشویق و حمایت متقابل از سرمایه گذاری**

**بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت فدراسیون روسیه**

همزمان با امضای موافقتنامه تشویق و حمایت متقابل از سرمایه‌گذاری بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت فدراسیون روسیه (از این پس موافقتنامه نامیده می­شود) نمایندگان امضاءکننده زیر توافق نموده‌اند که مفاد زیر بخش لاینفک موافقتنامه باشد.

برای اطمینان بیشتر طرفهای متعاهد تأیید می‌نمایند که در خصوص جمهوري اسلامي ايران، این موافقتنامه فقط در مورد سرمایه‌گذاری‌هایی قابل اعمال است که براساس قانون تشویق و حمایت از سرمایه‌گذاری خارجي و توسط سازمان سرمایه‌گذاری و کمکهای اقتصادی و فنی ایران یا هر مرجع دیگری که جایگزین آن شود، پذیرش شده‌اند، و در خصوص فدراسیون روسیه، این موافقتنامه فقط نسبت به سرمایه‌گذاری‌های پذیرش شده طبق قانون سرمایه‌گذاری‌های خارجی آن، اعمال می‌شود.

اين تشريفات(پروتکل) در تهران در تاریخ 2 دی ماه 1394 (هجری شمسی) برابر با 23 دسامبر 2015 (میلادی) در دو نسخه به زبان­هاي فارسي، روسی و انگليسي تنظيم شده و همه متون از اعتبار يكسان برخوردار خواهند بود. در صورت اختلاف در تفسير این موافقتنامه، متن انگليسي ملاك ميباشد.

|  |  |
| --- | --- |
| **از طرف** | **از طرف** |
| **دولت جمهوري اسلامي ايران** | **دولت فدراسيون روسيه** |
| **محمد خزاعي** | **الكساندر تسيبولكسي** |
| **معاون وزير و رئيس كل سازمان سرمايه‌گذاري** **و كمكهاي اقتصادي و فني ايران** | **معاون وزير توسعه اقتصادي** **و فدراسيون روسيه** |

**هيأت‌رئيسه محترم مجلس شوراي اسلامي**

احتراماً، در اجراي آيين‌نامه داخلي مجلس شوراي اسلامي و ماده (4)
قانون تدوين‌وتنقيح قوانين‌ومقررات كشور مصوب 25/3/1389 نظر معاونت قوانين در مورد **لايحه موافقتنامه تشويق و حمايت متقابل از سرمايه‌گذاري بين دولت جمهوري اسلامي ايران و دولت فدراسيون روسيه و تشريفات(پروتكل) آن** تقديم مي‌گردد.

**معاون قوانين**

**نظر اداره‌كل تدوين قوانين**

**معاون محترم قوانين**

**احتراماً در اجراي بندهاي (2) و (4) ماده (4) قانون تدوين و تنقيح قوانين و مقررات كشور مصوب 25/3/1389 نظر اين اداره‌كل به شرح زير تقديم مي‌گردد:**

**1- سابقه تقديم:**

**ماده 134 -** ■ قبلاً تقديم نگرديده است

**-** □ قبلاً در جلسه علني شماره مورخ تقديم و در تاريخ در □ مجلس/ □ كميسيون

(موضوع اصل 85 قانون اساسي) رد شده و اينك:

□ با تغيير اساسي

□ با تقاضاي كتبي 50 نفر از نمايندگان (مشروط به تصويب مجلس)

□ بدون تغيير اساسي

□ با تقاضاي كتبي كمتر از 50 نفر از نمايندگان

□ پيش از انقضاء شش ماه

□ با انقضاء شش ماه

□ مي‌باشد.

□ نمي‌باشد.

 مجدداً قابل پيشنهاد به مجلس

**2- در اجراي بند (2) ماده (4) قانون تدوين و تنقيح قوانين و مقررات كشور:**

■ رعايت شده‌است.

□ رعايت شده‌است. (با اعمال نظر كارشناسي)

□ رعايت نشده‌است، دلايل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌شود.

در لايحه تقديمي آيين‌نگارش قانوني و ويرايش ادبي

**3- از نظر آيين‌نامه داخلي مجلس (شكلي):**

**الف- ماده 131-**

 **■دارد**

**□ ندارد**

اول**-** موضوع و عنوان مشخص

 **■دارد**

**□ ندارد**

دوم**-** دلايل لزوم تهيه و پيشنهاد در مقدمه

 **■دارد**

**□ ندارد**

سوم- موادي متناسب با اصل موضوع و عنوان

 **■دارد**

**□ ندارد**

**ب- ماده 136-** امضاء مقامات مسؤول را

■ نمي‌باشد.

□ مي‌باشد.

■ ماده واحده

□ مواد متعدد

■ يك‌موضوع ا

□ بيش‌از‌يك‌موضوع

**ج- ماده 142-** لايحه تقديمي داراي است و پيشنهاد آن به عنوان مواجه با ايراد

**4- در اجراي بند(4) ماده(4) قانون تدوين و تنقيح قوانين و مقررات كشور مصوب 25/3/1389:**

**اول: از نظر قانون اساسي؛**

**□ ندارد.**

**■ دارد. اصل/ اصول مغاير و دليل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌گردد.**

 **لايحه تقديمي با قانون اساسي بطوركلي مغايرت**

**دوم: از نظر سياست‌هاي كلي نظام و سند چشم‌انداز؛**

**■ ندارد.**

**□ دارد، دليل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌شود.**

 **لايحه تقديمي با سياست‌هاي كلي نظام و سند چشم‌انداز مغايرت**

**سوم: از نظر قانون برنامه؛**

**■ ندارد.**

**□ دارد، دليل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌شود.**

 **لايحه تقديمي با قانون برنامه مغايرت**

**چهارم: از نظر آيين‌نامه داخلي مجلس (ماهوي)؛**

**□ ندارد.**

**□ دارد، دليل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌شود.**

 **الف- لايحه تقديمي با قانون آيين‌نامه داخلي مجلس مغايرت**

**■ شده است.**

**□ نشده است، دليل مغايرت به ضميمه تقديم مي‌شود.**

 **ب- ماده 144- رعايت اصل هفتاد و پنجم قانون اساسي**

2

3

**■ ندارد.**

**□ دارد.**

**■ نمي‌شود**

**□ مي‌شود**

 **ج- ماده 185- موجب اصلاح يا تغيير برنامه مصوب و نياز به رأي نمايندگان**

 **تعداد يك برگ اظهارنظر به ضميمه تقديم مي‌شود.**

**مديركل تدوين قوانين**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**□ ندارد.**

**□ دارد.**

**5- لايحه تقديمي از حيث پيشگيري از وقوع جرم با بند(5) اصل(156) قانون اساسي مغايرت**

**معاونت اجتماعي و پيشگيري از وقوع جرم قوه قضائيه**

**ضميمه نظر اداره‌كل تدوين قوانين**

**بيان مستندات و دلايل مغايرت:**

|  |
| --- |
| 1- در تبصره ماده واحده اين لايحه به جاي عبارت «رعايت قوانين و مقررات مربوط» عبارت «رعايت اصل يكصد و سي و نهم(139) قانون اساسي» جايگزين شود.2- اگر چه بند(2) ماده(12) اين موافقتنامه هرگونه اصلاح را منوط به تكميل تشريفات داخلي كرده است ولي اين كافي نمي‌باشد و مناسب است به جهت رفع مغايرت با اصل هفتاد و هفتم(77) قانون اساسي يك تبصره به عنوان تبصره(2) به ماده واحده اين لايحه به شرح زير الحاق شود:تبصره 2- رعايت اصل هفتاد و هفتم(77) قانون اساسي در اجراي ماده(12) موافقتنامه الزامي است. |

**نظر اداره‌كل اسناد و تنقيح قوانين**

**معاون محترم قوانين**

احتراماً در اجراي بندهاي (1) و (3) ماده (4) قانون تدوين و تنقيح قوانين و مقررات كشور مصوب 25/3/1389 نظر اين اداره‌كل به شرح زير تقديم مي‌گردد:

1. **در اجراي بند (1):**

□ وجود ندارد

□ وجود دارد كه به شرح ضميمه تقديم مي‌شود.

**الف-** درخصوص لايحه تقديمي قوانين متعارض

□ وجود ندارد

□ وجود دارد كه به شرح ضميمه تقديم مي‌شود.

**ب-** درخصوص لايحه تقديمي قوانين مرتبط

1. **در اجراي بند (3):**

□ لازم است.

□ لازم نيست.

 با عنايت به بررسيهاي به عمل آمده قانونگذاري در اين موضوع

تعداد ...... برگ سوابق قانوني و دلايل ضرورت قانونگذاري به ضميمه تقديم مي‌شود.

 **مديركل اسناد و تنقيح قوانين**

**ضميمه نظر اداره‌كل اسناد و تنقيح قوانين**

سوابق قانوني و دلايل ضرورت قانونگذاري

**الف- دلايل و ضرورت قانونگذاري**

|  |
| --- |
| متن دلايل |

**ب- سوابق قانوني**

|  |
| --- |
| متن سوابق. |